

# امپراتوران انرژی مقاومت می‌کنند

می‌کند.

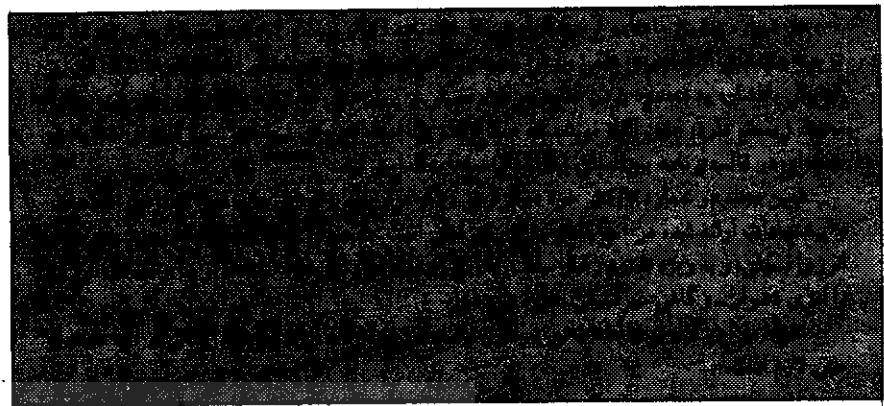
ذخایر گاز با نزد استخراج کوتی نیاز پسر را برای ۶۶ سال آینده تأمین می‌سازد و ذخایر ذغال سنگ نیز برای ۲۴۵ سال آینده دوام خواهد آورد. بدینه است نزد تولید و استخراج ثابت نخواهد ماند و تقاضای جهانی برای انرژی فیلی همزمان با افزایش جمعیت در کشورهای قفقاز به صنعتی شدن روی خواهد آورد در سال ۲۰۲۵ به دو برابر افزایش خواهد یافت.

جمله «ذخایر اثبات شده» معمولاً به ذخایر اطلاق می‌شود که استخراج آنها مقرر و به صرفه و اقتصادی باشد و بعد نیست کشف چنین ذخایری در آینده نیز ادامه پاید. تکلوفزی جدید در صنایع استخراج نفت امروزه می‌تواند ذخایری را که استخراج آنها آسان نیست از دل زمین ببرگن آورد.

در سالهای ۱۹۷۰ کشورهای مضمون سازمان اوپک متوجه شدند ذخایر عظیم تری از آتجه اثبات شده در دل خاک خود نهفته دارند. در جاهای دیگر نیز ممکن است چنین اتفاقی رخ دهد. منابع کشف ناشاهد در احصاء ایالاتها و نقاط دور افتاده‌ای مانند سیری نیز ممکن است در آینده به موجودی ذخایر نفت جهان بیفزایند. خوشبینانه ترین اظهار نظر از سوی بانک جهانی از این شده که گفته است: «جهان مجموعاً ذخایری از نفت با نزد تولید کوتی برابر شصده سال آینده را در اختیار دارد، به نظر کارشناسان سه عامل می‌تواند در برتری انرژیهای فیلی نسبت به انرژیهای دیگر اثر منفی گذارد: نگرانی بازار از بالا و قیمت نفت، نگرانی از آلوده شدن بیشتر محیط زیست و کاهش قیمت سوختهای جانشین.

بروز «نامنی انرژی» که درسی بود از تحریم نفتی سالهای ۱۹۷۰، برخلاف باورهای ساده‌ملوکان افرادی که می‌پنداشتند ذخایر نفتی تجهان روبه بیان است از منطقه اقتصادی و هشدارهای بزرگ دارد: بهای سوخت فیلی می‌توالد بر اثر رشد سریع قطاع از عرضه، شدیداً افزایش پاید و تولیدکنندگان را برای کسب بیشتر درآمد و سوسيه کند. بروی جانشین ساختن حوزه‌های جدید لقی بجای مناطق کوتی که تجهان به آن وابسته است، تهاشکش یک سفره زیزهایی از نفت کافی نیست بلکه آنچه که بیلت نفت تولیدی را بالا می‌برد خطوط لوله و ایجاد امکانات حمل نفت به بازارهای مصرف است و در بازار مصرف نیز تعیین قیمت به آسانی انجام نمی‌پذیرد، بلکه بروهای مسلط بر سرمایه‌های هستگفت لختی نقش اساسی را بازی می‌کنند.

در سالهای اخیر اوپک تلاش کرده است با محدود



فیلی تأمین می‌شود و یک چهارم دیگر مربوط به کشورهای بسیار فقری است که برای تأمین سوخت خود از چوبهای جنگلی، پس مانه غلات و کودهای درختی و یا حیوانی استفاده می‌نمایند ولی با رشد اقتصادی و توسعه شدن آنها این نوع سوختهای اولیه دیگر قادر نیست تیازهای آنان را برآورده کند و نفت و گاز و ذغال سنگ جای آن را خواهد گرفت.

نفت، همچنان در صنایع حمل و نقل حرف اول را می‌زند، زیرا ۹۷٪ درصد سوخت و سانسنت نیله را نفت و فرآوردهای آن تشکیل می‌دهند. تاکنون تنها نیروی برق توانسته است در عرصه‌ای محدود جانشین سوختهای فیلی شود: اینکه انرژی هسته‌ای ۱۷ درصد و انرژی پیدرولویکی ۱۸ درصد از برق موردنیاز جهان را تأمین می‌کند، اما این صنایع نیز کهنه شده‌اند و ادامه کار آنها جای بحث دارد. انرژیهای مدرن نظری خواهشیدی و نیروی باد نیز تها یک درصد از برق جهان را تولید می‌کنند.

## منطق اقتصادی هشداردهنده

بنابراین چه نیرویی قادر است به مقابله با انرژی فیلی برخیزد؟ تردیدی نیست تا سالهای طولانی دیگری نفت و گاز و ذغال سنگ همچنان به عنوان مناصر اصلی رفع نیازهای انرژی بشر باقی خواهند ماند و هیچ رقیقی را برای خود نخواهند شناخت. در ضریب نفتی سال ۱۹۷۳ بر اثر تحریم نفتی غرب از سوی سازمان اوپک، بسیاری از مردم تصویر کردند که ذخایر نفتی جهان روبه بیان است؛ ولی واقعیات بعدی نشان داد که پتانسیل عرضه نفت بالاتر رفته است.

ذخایر اثبات شده نفت در جهان با نزد استخراج کوتی ۴۳ سال دوام خواهد آورد در حالیکه در سال ۱۹۷۰ پیش‌بینی می‌شد این ذخایر تکافوی ۳۵ سال را

سؤالها است که خیال‌پردازان و حتی سارهای دانشمندان در آرزوی یافتن جانشینی برای انرژیهای فیلی هستند و آنرا مجذبه آینده می‌دانند. همه با هیجان به اخبار مربوط به مزایای انرژی خورشیدی، بادی و دریابی گوش فرامی‌دهند و در انتظار رهانی از وابستگی به نفت خاورمیانه روزشماری می‌کنند و با جنجال و هیاهو اعلام می‌دارند که انرژیهای فیلی می‌رود تا آب و هوای کره خاکی را دگرگون کند، و جهان چه زیبا خواهد بود اگر بشریت خود را از نیاز به این انرژیها برخاند. آنها مدعی هستند که آن میزان انرژی که هر سال زمین از خورشید دریافت می‌کند ده هزار برابر نیاز او است.

اما همین الفراد با خروج از زوایا گهان با این واقعیت مواجه می‌شوند که اقتصاددانان چه هزینه‌های را برای تحصیل انرژیهای جانشین محاسبه و ارائه می‌دهند: خواهشیدی و نیروی باد نیز تها یک درصد از برق جهان را تولید می‌کنند.

تحصیص سویسید به تولید آن، دسترسی به انرژیهای جانشین تقریباً محال، و یادست کم در آینده‌ای نزدیک ناممکن است. انرژیهای فیلی تا این لحظه همواره ارزان بوده ولی با نزدیک شدن قرن بیست و یکم بحث‌های داغی به منظور کاستن از اهمیت صنایع یک تریلیون دلاری سوخت فیلی درگرفته است.

نخستین ماتن بر سر تبدیل و جایگزینی انرژیهای فیلی، نیرومندی نامحدودی است که امپراتوران سوختهای فیلی و شرکت‌های نفتی از آن بخوردارند. در کنگره جهانی انرژی که در هشتم اکتبر سال جاری در توکیو تشکیل شد روسای شرکت‌های نفتی جهان رضیتی نداشتند که جز به بحث درباره انرژیهای فیلی، در پیش‌بینی از سه چهارم مردم زمین از سوخت

حال توسعه تأمین کند.

در حال حاضر بزرگترین منابع بر سر راه یافتن چاشنی برای انرژی فسیلی صنعت حمل و نقل است. حمل و نقل به سه دلیل وابستگی تندگانگی با ساختهای فسیلی دارد: ارزانی آن، سبکی آن و نیاز به فضای کم در وسائط نقلیه. تجارب و آزمایش منابع دیگر انرژی در گذشته همگی در برابر کارانی ساخت فسیلی به شکست انجامیده است. پیاری از دانشمندان سلوکیهای ساخت هیدروژوئی را در اتو میلها آزمایش کرده‌اند که صدای اتومیلها را به حداقل می‌رسانند و چون تنها بخار آب از اگزوز آن خارج می‌شود برای هوا آلودگی ندارد ولی قیمت این سلوکیگران است و فضای زیادی را هم اشغال می‌کند. ساختهای بدست آمده از منشاء گیاهی نیز روند تولید بسیار گران‌قیمتی دارند. بزرگترین للاش برای قطعه وابستگی و سالانه نقلیه از ساخت فسیلی به وسیله بوقل انجام شد: این کشورهای سالهای دهه ۱۹۷۰ در صدد برآمد ساخت الکلی را چالشین فرو آوردند های تفتی کند، بواسطه این برنامه بزرگ در سال ۱۹۸۳ بالغ بر ۹۰ درصد از اتو میلها جدید را برای معرف ساخت اکلی طراحی کرد و لی در سال ۱۹۹۰ این رقم به ۵ درصد سقوط کرد؛ زیرا ثابت شد که تولید این نوع ساخت بسیار گران و تقریباً چهار برابر قیمت ساخت فسیلی تمام می‌شود. در کالیفرنیا سالها است طرحهای مربوط به برقی کردن اتومیلها تحت مطالعه قرار دارد و گاه به تجهیز هم گذاشت شده است، ولی تولید این نوع انرژی نیز مستلزم تولید باطریهای بسیار بزرگ و سکینی تراز باطری‌های کنونی است و تسبیلات مربوط به شارژ مجدد آن کمتر عملی و ارزان است. اتومیل که می‌تواند با یک باک پر از بترین صدها کیلووات راه را طی کند با باطری تنها قادر است صد کیلووات را بیهاد. اتومیلها بر قی تها به درد راننده در مسافت‌های کوتاه می‌خورد و معین امر هم مربوط به آن است که جایگاههای شارژ مجدد باطری در هر لحظه در دسترس باشد. با اینحال اگر بختی برای جایگزین کردن سوخت دیگر به جای ساخت فسیلی در اتو میلها باشد، معین انرژی ناشی از باطری است.

تا زمانیکه بهای ساختهای فسیلی در سطح کنونی ثابت باشد بزرگترین بخش از منابع انرژی جهان را به خود اختصاص می‌دهد و تا زمانیکه متابعی بتواند چه از نظر قیمت و چه از نظر آسانی در کاربرد، جای آن را بگیرد رفیعی برای خود نمی‌شandasد.

## گزارش دوم: وسوشهای انرژی در آسیا

امروز جهان دارای ۴۰۰ نیروگاه مهه ای است که ۵ درصد انرژی دنیا را تأمین می‌کند ولی کشورهای شر و متند بجز این و فرانسه دادن سفارش ساخت نیروگاههای جدید را متوقف کرده‌اند، چراکه ثابت شده است تکلوفوزی هسته‌ای که روزی «انرژی پاک و ارزان» نامیده می‌شد دارای هیچیک از این دو ویژگی نیست و سلطان انرژی هسته‌ای امیدوارند برای جلوگیری از

قابل ملاحظه‌ای کاسته خواهد شد. کشورهای صنعتی در کنفرانس رویدادی ایرو در سال ۱۹۹۲ که به کنفرانس «سران زمین» شهرت یافت قول دادند که گازهای زیان‌آور را که باعث تأثیر گلخانه‌ای در زمین می‌شوند در سال ۲۰۰۰ به میزان ۱۹۹۰ نگهداوند.

طرقداران محیط زیست ممکن است بالاخره روزی موفق شوند جهان را مقاعده به کنار گذاشتن ساختهای فسیلی کنند. در صورت تحقق چنین فرضی بهترین ساخت به حال محیط زیست کدام خواهد بود؟ هم نیروی هسته‌ای و هم نیروی هیدروالکتریکی جاتشینانی مترزل برای ساختهای فسیلی به نظر می‌رسند. اداره نیروگاههای هسته‌ای در بعضی کشورها چندان ساده نیست و ممکن است مانند ماجراهی نیروگاه

کردن تولید به ۲۵ میلیون بشکه در روز بهای نفت را افزایش دهد ولی در تلاش خود موفق نبوده است، زیرا این سو، از کشورهای غیر عضو اوپک تأمین شده است و خطر جدی تری که قیمت نفت اوپک را تهدید می‌کند ورود مجدد صدام حسین به بازار نفت در صورت حذف تحریمهای سازمان ملل علیه عراق است. اما در بلند مدت اوپک مجدد اقتدار خود را در بالا بردن قیمت نفت بدست خواهد آورد، زیرا با آنکه ۴۰ درصد از نیاز مصرف جهانی نفت را تأمین می‌کند صاحب ۷۵ درصد از ذخایر اثبات شده جهانی است. کشورهای غیر عضو اوپک تنها در صورتی که به منابع عظیم‌تری از نفت دست یابند و امکانات رسانند

## کارشناسان سازمان ملل معتقدند جهان برای ۶۰۰ سال دیگر ذخیره نفتی دارد.

از زمان آن را به بازار نیز فراهم آورند قادر خواهند شد بهی نه چندان بزرگ در تأمین تقاضای جهانی نفت داشته باشند. افزایش بهای نفت می‌تواند عاملی برای روی

آوردن مصرف کنندگان به انرژی‌های دیگر باشد. پس از ضرره نفی در سالهای ۱۹۷۰، ۱۹۷۵، بسیاری از کشورها در صدد برآمدند برای تولید انرژی‌های دیگر. ظرف انرژی هسته‌ای و هیدروالکتریکی سرمایه گذاری‌های هنگفت کنند. پیش‌بینی می‌شود در ۲۰ سال آینده سهم سوخت

فسیلی در تولید برق از ۲۰ درصد به ۱۰ درصد کاهش یابد. تنها حوزه‌ای از فعالیتهای اقتصادی که ممکن است بر اثر یک ضرره نفی دیگر ضایعاتی سنگین متتحمل شود، و یا حتی قلچ شود، حوزه حمل و نقل است که

وابستگی‌شده به ساخت فسیلی ۴۷ درصد است. نفت، سوخت شصتم میلیون وسیله نقلیه موجود در جهان را تأمین می‌کند، لذا حدود نیمی از عرضه نفت در جهان به حوزه حمل و نقل سازی می‌شود و تا سال ۲۰۱۰ این ۶۰ درصد از تولید نفت جهان را خواهد بلعید و چه سا معین بخش از مصرف باعث شود به علت تقاضای بالا، قیمت نفت افزایش یابد.

نیروی دیگر که بر جانشین کردن انرژی‌های دیگر بجای ساخت فسیلی فشار می‌آورد طرقداران محیط زیست هستند. آنها می‌گویند ساخت فسیلی در بسیاری از شهرها بهداشت مردم را به مخاطره انداده است. دانشمندان نیز معتقدند این نوع انرژی به علت رها کردن مقادیر زیادی دی اکسید کریں سیستم آب و هوای زمین را متتحول و کره خاکی را به گرم شدن تهدید می‌کند. با اینهمه پاره‌ای از دانشمندان معتقدند حذف کامل انرژی فسیلی از نیازهای مردم راه مقابله با آلوده شدن محیط زیست نیست، زیرا گاز نیز که طبیعت فسیلی دارد سوختی است نسبتاً پاک و چنانچه بجای نفت و ذغال سنگ مصرف شود از تصادع دی اکسید کریں به میزان

زیانهای مالی که در انتظارشان است، تکنولوژی تأمین ارزی هسته‌ای را به کشورهای فقیر منتقل کنند. در کنگره اتریزی که در ۱۸ اکتبر در توکیو تشکیل شد، تقریباً کلیه غولهای صنایع ارزی هسته‌ای شرک داشتند و همه تلاش خود را برای فروش نیروگاههای هسته‌ای به کشورهای در حال رشد آسیا که نیاز آنها به نیروی برق رشد سالیانه‌ای برای ۸ درصد دارد بکار برداشتند. امروزه کشورهای چین، تایوان، اندونزی، کره جنوبی، پاکستان و هند بخشی از برق مورد نیاز خود را از راکتورهای اتمی تأمین می‌کنند. اما این کشورها اشتباهی بزرگ را مرتکب می‌شوند.

ایستک بسختهای اقتصادی در مورد ساخت راکتورهای جدید هسته‌ای توأم با ترازوی و دودلی است. گرچه ممکن است هزینه نهائی برق تولید شده از نیروگاههای هسته‌ای زیاد بالا نباشد، اما این تکنولوژی هزینه‌های منسک‌گشتن را برای ساخت یک نیروگاه اتمی به بار می‌آورد. بسیاری از حکومتهای خوبی که قابل‌باهیجان در راه مزایای برق تولید شده از مولدهای هسته‌ای داد سخن می‌دادند امروز متعاقده شده‌اند که نیروگاههای گازی و آبی، برقی به مسرات ارزانتر از نیروگاههای هسته‌ای تولید می‌کنند.

اقتصاد نیروگاههای هسته‌ای در کشورهای فقیر نتایجی بس خامگی‌تر را به بار آورده است. چن که برای رشد سریع اقتصادی خود نیاز فوری و حیاتی به برق دارد متوجه شده است که نیروگاههای هسته‌ای قادر نیستند این نیاز را تأمین کنند زیرا هم بسیار سرمایه‌بر مستند و هم ساخت یک نیروگاه اتمی چیزی در حدود ۱۰ سال به طول می‌انجامد. شاید دلیل چین برای

روی آوردن به ارزی هسته‌ای عدم دسترسی آسان به تولید ارزی هسته‌ای شود. به رغم پائین بودن قیمت نفت و صدم توانایی سازمان اوپک در بالا بردن آن، بروز ضریب نفتی همچنان ایجاد خوب نگران‌کننده است زیرا اعضا این سازمان همچنان بر ۷۵ درصد از ذخایر جهان که تولید آن اقتصادی است نشاند و تغیرات سیاسی در منطقه می‌تواند صرباتی سهمگین بوسیکر اقتصاد جهانی ارزی وارد آورد. اما هر حال هر چند هم ضریب نفتی خطری جدی باشد راه مقابله با آن تولید نیروگاههای هسته‌ای نیست؛ قیمت بالاتر نفت تأثیری اندک بر عرضه نیروی برق که تنها محصول یک نیروگاه هسته‌ای است دارد، تنها در درصد از تولید جهانی نیروی برق (۴۲ درصد آسیا) از ساخت فسیلی بدست می‌آید و بالعکس صنایع حمل و نقل تقریباً تمام‌باشد نفت و فرآوردهای آن وابسته است و بیش از نیمی از تولید



جهانی نفت را می‌بلعد که در آینده باز هم نیاز بیشتری به ساخت فسیلی خواهد داشت، چنانچه فردا عرضه نفت قطع شود میلیاردها انسان دیگر و سیلهای برای ایاب و ذهاب نخواهد داشت ولی کمترکسی از داشتن نیروی برق محروم می‌شود، از این گذشته در صورت بروز ضریب نفتی راههای خرسته‌ای دیگر برای مقابله با آن وجود دارد. حکومتها با توجه به قیمت ارزان نفت می‌توانند امروز آنرا خریداری و برای فردا ایبار کنند. در مناطقی که الودگی هوا بسیار بالا است می‌توانند با ایجاد محلودیت در رفت و آمد اتومبیلها، استفاده از آن را متوقف کنند و یا به تولید اتومبیلهای که مصرف ساخت اندک دارند روی آوردن، حکومتها هم اینک نیز در صند کاستن وابستگی هرچه بیشتر تولید نیروی برق به ارزی فسیلی هستند و استفاده از ارزیهای دیگر نظیر ذغال سنگ و ارزی آبی را که از برق هسته‌ای ارزان‌تر هم تمام می‌شود از نظر دور نمی‌دارند.

بروز دگرگونی در آب و هواهای جهان نگرانی عمده بشر امروزی در استفاده از ارزی فسیلی است و این نگرانی هر روز ژرف تر می‌شود، به قولی: هرچه بیشتر کریں به اتمسفر پفرستید که خاکی را بیشتر بخته‌اید، بد اینهمه جایگزین کردن ارزی هسته‌ای بهجای ساخت فسیلی چاره کار نیست، قطع حمایتهای مالی از تولیدکنندگان ذغال سنگ و جهت دادن این حمایتها بسوی استفاده از گاز می‌تواند تعادلی را که در آن تصادع دی‌اکسید کریں به حداقل می‌رسد برقرار نماید.

کشورهای در حال توسعه سالانه در حدود ۱۲۰ میلیارد دلار برای تولید برق هزینه می‌کنند که فشاری است خارج از توانایی بودجه‌های ناچیز این کشورها، بنابراین سعی خواهند کرد هزینه‌های واقعی تولید برق را بر قیمت

آن تأثیر دهنده که مآل تقاضا برای برق بدليل گرانی آن کم می‌شود و تأثیر گلخانه‌ای خودبخود کاهش می‌یابد. از این گذشته، جانشین کردن ارزی هسته‌ای بهجای ساخت فسیلی انتخاب خطیری بحال محیط زیست پنجای خطر دیگر است، در تولید برق هسته‌ای همچوگاه خطر تشعشع رادیواکتیو منفی نیست، گرچه حادثی نظیر نشت رادیواکتیو نیافرین استثنائی بود، و موارد دیگری نظیر آن مشاهده نشد، ولی بروز واقعه حتی برای یکبار مرگ آور و فاجعه‌آمیز است.

### برگداشتن از سرویس ترجیمه «گوازش»

۱. اگر علاوه بر کارشناسان آزادین بنسلی ارزی انسی، حتی نیروهای آسانی هم تأیید کنند ایرانی ها برنامه‌ای برای ساخت ملاج الصنعتی، بازهم ساختن اراده نویسندگان خوب هیچ فرصت را برای القای این شبهه که ساخت نیروگاه اتمی در کشورهای نظیر ایران برای دستیابی به اسلحه اتمی است، از دست نخواهد داد.

مقررین به صرفه بودن برخوردار است. طبیعی است که نرخ تقاضا بالا خواهد رفت ولی اکتشافات جدیدی هم صورت خواهد گرفت که موجب خواهد شد قیمت چندان بالا نرود، ذخایر کشف شده نفت دو برابر و ذخایر گاز سه برابر سال ۱۹۷۰ برآورد شده است. بدینه است در آینده‌ای دور بالآخره ضریب ناشی از کاهش ذخایر سوختهای فسیلی بر جهان فرود خواهد آمد که در آن زمان قیمت نفت بسیار بالا خواهد رفت و پسر را به فکر استفاده از ارزیهای جانشین خواهد داشت که درست آنست ارزی هسته‌ای با برخورداری از قدرت رفاقت در آن زمان وارد صحنه شود، بنابراین دلیل وجود ندارد که امروز پول وقت و ارزی بشر صرف

ذخایر ارزی هسته‌ای شود. به رغم پائین بودن قیمت نفت و صدم توانایی سازمان اوپک در بالا بردن آن، بروز ضریب نفتی همچنان برای خوب نگران‌کننده است زیرا اعضا این سازمان همچنان بر ۷۵ درصد از ذخایر جهان که تولید آن اقتصادی است نشاند و تغیرات سیاسی در منطقه می‌توانند صرباتی سهمگین بوسیکر اقتصاد جهانی ارزی وارد آورند. اما هر حال هر چند هم ضریب نفتی خطری جدی باشد راه مقابله با آن تولید نیروگاههای هسته‌ای نیست؛ قیمت بالاتر نفت تأثیری اندک بر عرضه نیروی برق که تنها محصول یک نیروگاه هسته‌ای است دارد، تنها در درصد از تولید جهانی نیروی برق (۴۲ درصد آسیا) از ساخت فسیلی بدست می‌آید و بالعکس صنایع حمل و نقل تقریباً تمام‌باشد نفت و فرآوردهای آن وابسته است و بیش از نیمی از نظر

در محدوده نرخ کشوری تقاضای جهانی برای ارزی، جهان برای چهل سال آینده از نفت، در ۶۰ سال آینده از گاز و در ۲۳۰ سال آینده از ذغال سنگ از نظر